

Switzerland-Sierre: Construction work

OJ S 92/2015 13/05/2015

Contract notice – utilities

Works

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Alpiq Suisse SA

Postal address: Av. Général Guisan 2

Town: Sierre

Postal code: 3960

Country: Switzerland

For the attention of: Carlo Clivaz

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: Official name: Stucky SA

Postal address: Rue du Lac 33

Town: Renens

Postal code: 1020

Country: Switzerland

For the attention of: Sophie Crisinel

E-mail: scrisinel@stucky.ch

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Stucky SA

Postal address: Rue du Léman 12

Town: Martigny

Postal code: 1920

Country: Switzerland

For the attention of: Reynald Berthod

I.2. Main activity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Aménagement hydroélectrique de Fully - travaux GC.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Fully, Valais, Suisse.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Le présent appel d'offres porte sur les travaux de génie civil nécessaires à la réalisation de 3 nouvelles petites centrales hydroélectriques sur la commune de Fully, aux lieux-dits de Sorniot, des Garettes et de Verdan.

II.1.6. CPV code(s)

45000000 Construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: 1

1) Short description

Modernisation du dispositif de vidange du barrage de Fully, transformation du local de pompage de Sorniot et construction d'une nouvelle petite centrale hydroélectrique aux Garettes.

2) CPV code(s)

45000000 Construction work

Lot No: 2

1) Short description

Construction d'une nouvelle petite centrale hydroélectrique à Verdan (aux abords de la Belle-Usine).

2) CPV code(s)

45000000 Construction work

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Selon description dans le dossier d'appel d'offres.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Coûts à inclure dans le prix offert: selon description dans le dossier d'appel d'offres.
Coûts à inclure dans le prix offert: la constitution de consortium est admise. La forme devra être celle de la société simple (art. 530 CO) impliquant une entière solidarité entre les membres de la Communauté.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Selon description dans le dossier d'appel d'offres.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: le formulaire tel que spécifié à l'art. 15 de l'ordonnance sur les marchés publics du 11.6.2003 doit obligatoirement être joint à l'offre.

Sous-traitance: les éventuels sous-traitants doivent être annoncés au dépôt de l'offre.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

AH Fully GC/5121

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents
(except for a DPS)

Payable documents: yes

Price: 500,00 CHF

Terms and method of payment: Les documents d'appel d'offres (CD avec documents formats pdf, Word et Excel) seront envoyés par courrier postal après confirmation de paiement du dépôt.

Une copie de la quittance doit être envoyée par mail à Sophie Crisinel à l'adresse suivante: scrisinel@stucky.ch.

Le montant de 500 CHF sera remboursé à la remise d'une offre jugée recevable, à la demande du soumissionnaire. Dans ce dessein, le soumissionnaire remettra avec son offre ses coordonnées bancaires (y c. nom et adresse complets, IBAN et SWIFT).

Compte pour le dépôt de CHF 500.00:

Nom et adresse du bénéficiaire: Stucky SA, Rue du Lac 33, 1020 Renens
— Suisse.

Nom et adresse de la banque: Crédit Suisse AG, 1002 Lausanne
— Suisse.

SWIFT de la banque: CRESCHZZ10A

IBAN: CH30 0483 5064 5267 2100 1

N° de compte: 645267-21-1.

Tous les frais bancaires sont à la charge du soumissionnaire.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

10.6.2015 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: Selon description dans le dossier d'appel d'offres.

Conditions générales: selon description dans le dossier d'appel d'offres.

Négociations: les négociations tant sur le prix que sur les prestations sont interdites pendant et jusqu'à et y compris la décision d'adjudication.

Conditions régissant la procédure: selon description dans le dossier d'appel d'offres.

Autres indications: visite des lieux sur demande.

Bulletin officiel du canton du Valais.

Indication des voies de recours: la présente décision peut faire l'objet d'un recours dans les 10 jours dès sa publication auprès de la Cour de droit public du Tribunal cantonal à Sion.

Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: la date du sceau postal fait foi.

Publication de référence nationale: Simap de la 8.5.2015 ,doc. 866165

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 22.5.2015.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

8.5.2015